

Original language

1. I henhold til artikel 24 erklæres det: a. De "judicielle myndigheder" i Danmark omfatter domstolene samt anklagemyndigheden, der efter den danske retsplejelov omfatter Justitsministeriet, Rigsadvokaten, statsadvokaterne, Politidirektøren i København og politimestrene. b. Den "centrale myndighed" i Danmark er Justitsministeriet, Det Internationale Kontor, Slotsholmsgade 10, DK-1216 København K, tlf. +45 33 92 33 40, fax +45 33 93 35 10, e-mail: jm@jm.dk c. Justitsministeriet kan give oplysning om, hvilken "judiciel myndighed" i Danmark der har stedlig kompetence til at modtage og behandle en anmodning om gensidig retshjælp. d. I tilfælde af tvivl kan myndigheder i andre medlemsstater rette henvendelse til Justitsministeriet og få oplyst, hvilken judiciel myndighed der er kompetent til at fremsende en anmodning om en bestemt form for gensidig retshjælp. e. Politiet (Politidirektøren i København og politimestrene) er kompetent med henblik på anvendelsen af artikel 18, 19 og 20. 2. I henhold til artikel 6, stk. 7, erklæres det, at anmodninger om gensidig retshjælp, der er omfattet af artikel 6, stk. 5 og 6, skal fremsendes via den centrale myndighed i den anmodede medlemsstat. Anmodninger om gensidig retshjælp kan således ikke fremsendes direkte mellem judicielle myndigheder på den ene side og toldmyndigheder eller (andre) administrativ myndigheder på den anden side, jf. artikel 6, stk. 7. 3. I henhold til artikel 9, stk. 6, erklæres det, at det i artikel 9, stk. 3, omhandlede samtykke vil blive krævet af Danmark forud for indgåelsen af en aftale om midlertidig overførsel af en frihedsberøvet person efter artikel 9, stk. 1. 4. I henhold til artikel 10, stk. 9, erklæres det, at Danmark ikke imødekommer anmodninger om afhøring af en tiltalt ved hjælp af videokonference. 5. I henhold til artikel 14, stk. 4, erklæres det, at Danmark ikke er bundet af artikel 14 om diskrete undersøgelser.

Français

Dans le cadre de son adhésion à la Convention, le Danemark formule les déclarations ci-après. 1. Concernant l'article 24, le Danemark déclare que: a) au Danemark, les "autorités judiciaires" englobent les tribunaux ainsi que le ministère public, lequel, selon le code de procédure pénale, comprend le ministère de la justice, le procureur général, les avocats généraux, le préfet de police de Copenhague et les préfets de police; b) au Danemark, les "autorités centrales" sont le ministère de la justice ("Justitsministeriet"), Det Internationale Kontor, Slotsholmsgade 10, DK-1216 København K, tél. +45 33 92 33 40, télécopieur +45 33 93 35 10, courrier électronique: jm@jm.dk; c) le ministère de la justice peut indiquer quelle autorité judiciaire danoise est compétente pour recevoir et connaître une demande d'entraide judiciaire; d) en cas de doute, les autorités des autres États membres peuvent s'adresser au ministère de la justice pour que celui-ci leur indique l'autorité judiciaire danoise qui est compétente pour transmettre une demande concernant une forme particulière d'entraide judiciaire; e) la police (le préfet de police de Copenhague et les préfets de police) est compétente pour l'application des articles 18, 19 et 20. 2. Concernant l'article 6, paragraphe 7, le Danemark déclare que les demandes d'entraide judiciaire au titre de l'article 6, paragraphes 5 et 6, doivent être transmises par l'intermédiaire de l'autorité centrale de l'État membre requérant. Ainsi, les demandes d'entraide judiciaire ne peuvent pas être échangées directement entre une autorité judiciaire d'une part et une autorité douanière ou autre autorité administrative d'autre part (cf. article 6, paragraphe 7). 3. Concernant l'article 9, paragraphe 6, le Danemark déclare que le consentement mentionné à l'article 9, paragraphe 3, sera exigé par le Danemark préalablement à la conclusion d'un accord concernant le transfert temporaire d'une personne détenue conformément à l'article 9, paragraphe 1. 4. Concernant l'article 10, paragraphe 9, le Danemark déclare qu'il n'accède pas aux demandes en vue de l'audition d'un

prévenu par vidéoconférence. 5. Concernant l'article 14, paragraphe 4, le Danemark déclare qu'il n'est pas lié par l'article 14 concernant les enquêtes discrètes.

English

In connection with its accession to the Convention, Denmark declares as follows: 1. In relation to Article 24 Denmark states that: (a) The "judicial authorities" in Denmark include the courts and prosecution authorities, which under the Danish Administration of Justice Act include the Ministry of Justice, the Director of Public Prosecutions, the District Public Prosecutors, the Commissioner of the Copenhagen Police and the chief constables. (b) The "central authority" in Denmark is the Ministry of Justice, International office, Slotsholmsgade 10, DK-1216 København K, tel + 45 33 92 33 40, fax + 45 33 93 35 10, e-mail: jm@jm.dk (c) The Ministry of Justice can provide information about which "judicial authority" in Denmark has territorial competence to receive and process requests for mutual judicial assistance. (d) In cases of doubt, the authorities in other Member States may contact the Ministry of Justice to discover which judicial authority in Denmark is competent to transmit a request for a particular form of mutual judicial assistance. (e) The police (the Commissioner of the Copenhagen Police and the chief constables) are competent as regards the application of Articles 18, 19 and 20. 2. In relation to Article 6(7), Denmark declares that requests for mutual judicial assistance covered by Article 6(5) and (6) must be transmitted via the central authority in the requested Member State. Thus requests for mutual judicial assistance may not be forwarded directly between the judicial authorities on one side and the customs or (other) administrative authorities on the other side; see Article 6(7). 3. In relation to Article 9(6), Denmark declares that it will require the consent referred to in Article 9(3) before agreement is reached on the temporary transfer of a person held in custody under Article 9(1). 4. In relation to Article 10(9), Denmark declares that it will not agree to requests for the hearing of an accused person by videoconferencing. 5. In relation to Article 14(4), Denmark declares that it is not bound by Article 14 on covert investigations.